

Briuselis, 2016 m. birželio 7 d.
(OR. en)

12901/1/15
REV 1

COPEN 266
EUROJUST 175
EJN 84

PRANEŠIMAS

nuo:	Dr. Sebastian Jeckel, Vokietijos Federacinės Respublikos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje
data:	2015 m. rugsėjo 11 d.
kam:	Generalinei direktorei Christine Roger, Europos Sąjungos Taryba
Dalykas:	2008 m. spalio 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu – Vokietijos Federacinės Respublikos pranešimas

Gerbiamoji generalinė direktore,

2008 m. spalio 24 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu (OL L 300, 2008 11 11, p. 42) nuostatos į nacionalinę teisę perkeltos 1 priede išdėstytomis nacionalinėmis nuostatomis ir 2 priede išdėstytomis nuostatomis, su kuriomis susijusios atitinkamų teisinių tekstų formuluotės pateikiamos atskirame pranešime¹.

¹ Sekretoriato pastaba: šis tekstas nėra pridėtas prie šio dokumento, bet yra pateikiamas paprašius.

Be to, atkreipiame Jūsų dėmesį į šią informaciją:

1 straipsnis. Sąvokų apibrėžtys

Pamatinio sprendimo 1 straipsnyje pateikta sąvoka „nusikalstama organizacija“ nevisiškai atitinka sąvoką „organizacija“ Vokietijos baudžiamojo kodekso 129 skirsnyje (*Strafgesetzbuch* (StGB). Nusikalstamų organizacijų sukūrimas), kuriuo šis pamatinis sprendimas iš esmės perkeliamas į nacionalinę teisę. Vadovaujantis su StGB 129 skirsniu susijusia teismų praktika, organizacija, kaip apibrėžta pagal šią nuostatą, reiškia tik

- struktūrą turinčią organizaciją, kuri yra įsteigta per tam tikrą laiką
- ir kurią sudaro ne mažiau kaip trys asmenys,
- kurie, asmens valią pajungdami kolektyvinei valiai,
- siekia bendrų tikslų ir
- kurių sąveika yra tokia, kad, jų nuomone, jie yra vieninga grupė.

Ši apibrėžtis reiškia, kad, pvz., hierarchiškai organizuotos grupės, kurios tik įgyvendina autoritarinio lyderio valią, bet neturi „grupės tapatybės“, nepatenka į StGB 129 skirsnio taikymo sritį. Be to, vadovaujantis teismų praktika, šia apibrėžtimi nustatomi griežtesni reikalavimai dėl organizuotumo lygio nei pamatiniu sprendimu, kuriame aiškiai nurodoma, kad organizacijos narių pareigos nebūtinai turi būti formaliai nustatytos, joje nebūtinas narystės tęstinumas ar išvystyta struktūra. StGB 129 skirsnio formuluotė nėra kliūtis platesnei apibrėžčiai. Tačiau, atsižvelgiant į nusistovėjusią Federalinio teisingumo teismo (kurio nuomone, šio pamatinio sprendimo atžvilgiu reikia imtis teisėkūros veiksmų) praktiką, siūloma, kad StGB 129 skirsnyje pateikta sąvoka „nusikalstama organizacija“ būtų teisės aktais aiškiai pritaikyta prie pamatinio sprendimo 1 straipsnyje pateiktos apibrėžties.

2 straipsnis. Nusikalstamos veikos, susijusios su dalyvavimu nusikalstamos organizacijos veikloje

StGB 129 skirsnyje Vokietija pamatinio sprendimo 2 straipsnio a punktą į nacionalinę teisę perkelia taip, kad 2 straipsnio b punkto perkelti į nacionalinę teisę nereikia.

3 straipsnio 2 punktas. Bausmės

Daugelio organizuotam nusikalstamumui būdingų veikų atveju „organizuotas“ būdas, kuriuo įvykdoma veika „gaujos“ kontekste, paprastai nulemia griežtesnes bausmes. Todėl taip pat pridedama šiame kontekste aktualių nusikalstamų veikų sudėčių požymių apžvalga (2 priedas). Atitinkamų teisinių tekstų formuluotės pateikiamos atskirame pranešime.

7 straipsnio 3 dalis. Jurisdikcija ir patraukimo baudžiamojon atsakomybėn koordinavimas

Pamatinio sprendimo 7 straipsnio 3 dalis („dar neišduoda ir neperduoda savo piliečių“) Vokietijai nebetaikoma atsižvelgiant į Vokietijos įstatymo dėl tarptautinio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen* (IRG)) 80 skirsnio 1 ir 2 dalis.

Pagarbiai

(parašas) Sebastian Jeckel
